

koedo-kawagoe
OMOTENASHI

小江戸川越

おもてなし

特集

注目！体験型観光

伝統和芸に親しむ／着物でつながる人と街

新連載

おもてなしのこころ①

会員紹介

スポーツクラブNAS川越

合同会社ARIYAコーポレーション



時 荳るまら 川越

小江戸川越観光協会

2017.WINTER

川越をはじめ、日本全国の皆さまの「おもてなし」の心を表現するためのお手伝いができれば幸いです



▲川越まつりでの英語観光ボランティアの様子

渡邊 瑞穂 Watanabe Mizuho
『スピードラーニング』広報担当
川越商工会議所 議員
「英語の通じる街」実行委員会 企画・運営事務局

「川越氷川祭の山車行事」がユネスコの無形文化遺産に登録され、はじめて迎えた川越まつり。秋晴れの空のもと山車が行き交う様子を心待ちにしていたが、残念ながら今年も雨のお祭りとなりました。それでも街は大いに賑わい、二日間の観光客数は七十三万人を数えます。秋祭りはもともと、穀物の稔りに感謝をささげ地域の繁栄と平安を祈る行事とされてきました。豊かな稔りを叶えるためには日差しだけでなく雨も必要、ということでしょう。祭りの雨がこれからの川越に一層の繁栄をもたらしてくれることを楽しみにしたいと思います。

副会長・広報委員長 山田 禎久

祭りの雨



皆さま、はじめまして。私は株式会社エスプリラインで広報を担当しております渡邊瑞穂と申します。大学時代に「スピードラーニング」を初めて聞いたときに「外国語を自然に習得するカギがココにある！」と直感しました。

20世紀は、企業の利益のために人が働かされるといった価値観が強くありましたが、人間の可能性をどこまでも信じ、人間を中心にした企業でありながら時代や社会に貢献できる、新しい価値観に基づく21世紀の企業づくりを目指している社長の志や当社の企業理念に共感し、入社しました。

『スピードラーニング』で英語が上達した人たちの共通点

入社してからは、新聞・雑誌と広告を担当し、ラジオ・テレビ媒体の立ち上げに携わってきました。広告を制作するために、プロゴルフアー・石川遼選手をはじめ日本

全国の『スピードラーニング』受講者に会ってきました。「英語を話せるようになりたい」という動機は様々ですが、夢を抱き、そこに向かって挑戦し続ける『スピードラーニング』受講者の皆さまにどれほど励まされてきたことでしょうか。

数々の受講者の皆さまの『スピードラーニング』体験談を聞きましたが、効果を実感した方たちにはある共通点がありました。それは「聞くことを習慣化している」ことでした。まるで歯を磨くように、「毎日、聞かないと気持ちが悪いくらい」と思ってしまうほど、「スピードラーニング」を聞くことが習慣になっていったのです。やはり「継続は力なり」ですね。毎日続けることができれば、成果は確実に得られる、ということをお話してもらいました。英語だけではなく、何事も同じなのかもしれませんね。

『スピードラーニング』はBGMにクラシック音楽、英語の後には日本語訳が収録されていますので、辞書やテキストを使わずに聞けるので、どなたにとっても続けやすい教材です。

内容は、(株)エスプリライン代表取締役社長の 大谷登が家族で

ニューヨーク郊外に移住し、そこで体験したエピソードをもとに制作。現在は、外国人の観光客が増えていることから、日本の文化や生活習慣を説明できる「おもてなし」をテーマにした内容も盛り込まれています。

企業や地域のニーズに合わせたオリジナル教材を制作

川越の皆さま向けに開発させていただいた『スピードラーニング 川越』の他に、千代田区職員向けの『スピードラーニング for Chiyoda City』、金沢で390年の歴史がある老舗和菓子屋「森八」の従業員向けの『スピードラーニング 森八』、金沢の観光ボランティアガイドや観光関連事業者向けの『スピードラーニング 金沢観光英会話研修版』を制作いたしました。外国人観光客が急増する中、これからも全国各地や、業界ごとのニーズに応えていきます。

『スピードラーニング』は英語の他に、中国語、韓国語、フランス語があります。無料試聴用CDと詳しい資料に関するお申し込み、お問い合わせはこちらまで。

0120・446・999
(通話料無料 24時間受付)

Contents

- 2 特集 **注目！体験型観光**
伝統和芸に親しむ／着物でつながる人と街
- 14 新連載 **おもてなしのこころ①**
株式会社協同商事（コエドブルワリー） 代表取締役 朝霧重治氏
- 16 会員紹介
スポーツクラブ NAS 川越／合同会社 ARIYA コーポレーション
- 17 おもてなし Information

伝統和芸に 親しむ

現代では、私たちが伝統芸能に親しむ機会はそう多くありません。しかし、守り伝え続けられてきた日本ならではの感性に触れることで、誰しも不思議と心が安らぎます。訪日外国人旅行者にも伝統和芸は体験型観光として人気のコンテンツ。川越で「日本」を感じてもらい、さらに深みのある観光を目指します。



気軽に楽しむ、本格的な伝統和芸



「伝えたい」という思いが、おもてなしにつながっていく

小江戸川越粋な伝統和芸を守り育てる会（粋和会）が主催する「伝統和芸鑑賞会」が、毎月第二・第四土曜日に小江戸蔵里レストラン八州亭にて行われています。この鑑賞会は、街の人々からの発案で始まったもので、観光客に対するおもてなしの意味だけでなく、古くからの伝統を大切にしていた街の粋や気質を語り継いでいくために継続的に行われています。街並みだけでなく、歴史ある料亭や商店も多く残る川越の中で「芸」というコンテンツに焦点をあてることにより、文化

的にも深みのあるおもてなしが実現され、さらに住む人にとっても楽しめる内容になっています。

プログラムの内容は多岐に渡っており、幫間芸（太鼓もち）、日本舞踊から箏、尺八などの演奏に加え、沖繩の三線や雅楽、江戸芸かつぱれなど、普段ではなかなか体験できないようなプロによる芸を間近で鑑賞することができ、解説も充実しており、和食を楽しみながら特別な時間を過ごすことができます。

間近で感じるプロフェッショナルの技

十月は川越氷川神社と雅楽天神会に

よる、雅楽と巫女舞の披露がありました。神前結婚式などで多く使われ、一番知られている「越殿楽」や軽快な調子の「長慶子」、心安らかという意味を持ち平和を祈る「浦安の舞」では、奥ゆかしい装束を着た舞姫が檜扇や鈴を持った舞を披露。4曲を鑑賞しました。厳かな楽曲と軽やかな鈴の音、また日本ならではの立ち居振る舞いの美しさに加え、その歴史や楽器の解説なども充実したプログラムとなりました。現段階では観客の多くが日本人ですが、今後は川越に来訪する外国人にも和食とともに日本の伝統和芸を気軽に楽しんでもらえるように、積極的にアピールするような施策も模索しています。

参加者の声

- 室内や舞台の雰囲気もよく、始めて間近で雅楽演奏をみることができた。（20代男性）
- 演奏者による解説も詳しく、勉強になった。（30代女性）
- 様々な伝統芸能がプログラムされているので、外国人観光者にももっと見てもらいたいと思った。（30代男性）

伝統和芸を継承していくということ。

蔵里のプログラムで伝統和芸を披露してくださる演者の方に、「継承し、伝える」ことの大切さを伺いました。

残ることには理由がある

厳かな音色を奏でる笙、篳篥、竜笛。日本古来の音楽が、静かに私たちの心に沁みわたります。はるか昔に渡りしってから今なお残る楽曲は100曲以上。口頭で一子相伝の楽曲は、後世において譜本にカタカナや数字で表され、楽器によって表記方法が異なります。

「雅楽を含め、歴史あるものは、やはり残されてきた理由があります。それをより若い人たちに伝えていきたい」と語る雅楽天神会の大谷忠平さん。埼玉県内の神社の出張演奏の他、小学生の雅楽体験なども行いながら、会員の獲得と雅楽の伝承のための活動を行っています。多くの観光客が訪れる川越で、美しいだけでなく力強い演奏をたっぷり披露していただきました。



雅楽天神会
代表代理

大谷忠平氏

心から楽しませる、それがおもてなし

その立ち居振る舞いを見ているだけで、こちらも背筋が伸びそうな日本舞踊を披露したのは、舟橋園恵さん。優雅な舞踊は長い時間をかけて修練されたからこそ。国内外でも活躍する舞台女優でもあり、レンタル着物店「美々庵」のオーナーでもあります。自身の海外経験から、「川越に来てくれる人によるこんでもらうにはどうすればいいのか？」を考えてきた舟橋さん。3歳からお稽古を始めたという日本舞踊や舞台、またそこから培ってきた親しみやすい和装の提案など、常におもてなしの心を持ち続けて活動しています。「せっかく来たのだから、思いっきり楽しんでほしい」と舞台でも川越でも、来て良かった！というお客さまの声が、一番の励みだということです。



小江戸川越変身処
美々庵（びびあん）

舟橋園恵氏





12月23日
(土)

当日料金：1,000円

【共通前売チケット販売中】

販売場所：小江戸蔵里内「八州亭」
共通前売チケット1枚：900円

伝統和芸鑑賞会

毎月
第二・第四
土曜日開催

会場
小江戸蔵里内「八州亭」

受付 15:45

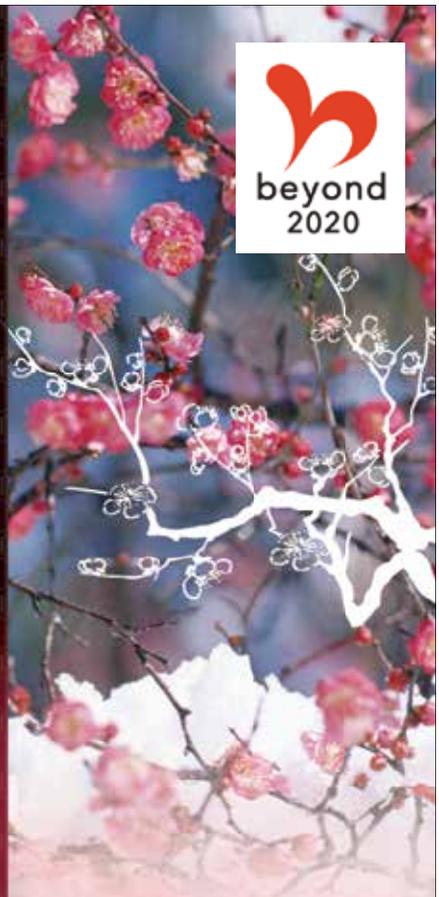
開演 16:20

会場のご案内

JR・東武東上線
川越駅より徒歩15分
西武新宿線
本川越駅より徒歩3分

〒350-0043
埼玉県川越市新富町1-10-1
小江戸蔵里内
☎049-228-1785

小江戸のおもてなし



【演目】

篠笛・箏 石高万紀子
篠笛 津久井香殊子
篠笛 木坂洋子

《篠笛・箏 石高万紀子》
琴風会会長として琴古流尺八、
琴風調しの笛を指導。
よみうりカルチャー講師。
各地域の三曲協会の演奏会、
学校公演、保育園、お祭り、
催し、イベント等で演奏。

【曲目】

- ・響流（ごうる）
- ・竹田の子守歌
- ・小鳥の歌
- ・童謡
- ・春の海

主催 小江戸川越 粋な伝統和芸を守り育てる会（粋和会）

共催 粋川塾・(株) まちづくり川越

後援 川越市・川越商工会議所・(公社) 小江戸川越観光協会
協賛料理店・ジェイコム北関東（ケーブルテレビ）



幫間芸 櫻川七好



篠笛 大野利可



津軽三味線 小山貢敏



八王子芸妓衆

伝統和芸 鑑賞会

平成29年度の 上演実績と今後のスケジュール

伝統和芸鑑賞会は、毎月第二・第四土曜日に開催されています。来年度も様々な伝統和芸のプログラムを企画予定です。

【上演実績】

幫間芸（櫻川七好）、篠笛（大野利可）、箏（生田流清水靖子・清水社中）、尺八（村上桐山）、邦楽グループ（山吹）、演舞（舟橋園恵）、津軽三味線（小山貢敏）、八王子芸妓衆、箏（高橋てるみ）、民謡（栃原綾子）、現代尺八演奏（金澤章竜）、西川流日舞（西川扇重郎）、雅楽・巫女舞（雅楽天神会・川越氷川神社）、琉球舞踊とうた三線、三味線（藤本秀ゆり・藤本秀あきふ）、江戸芸かっぱれ（喜楽会）

※上記はすでに終了しています。

【今後のスケジュール】

12月23日(土) 篠笛 石高万紀子

1月13日(土) 地唄舞 蓉狸

※開催内容、料金など、詳しくは小江戸川越観光協会HPを参照ください。
<http://www.koedo.or.jp/news/2015/04/17/8315/>

着物でつながる

人と街



この夏、浴衣を着た多くの観光客が川越の街を巡りました。今、さまざまな観光地で見られる手軽な着物・浴衣レンタル。川越ならではの着物体験を取材しました。

体験型観光の大きなひとつのコンテンツとして数えられるのが、「着物」。外国人にとっては魅力的な日本の民族衣装であると同時に、現代では着物を着る機会も減っている日本人にとっても、この日常と違った装いは旅や散策をより思い出深いものにしてくれます。京都、鎌倉をはじめとし、全国各地で着物体験の魅力があらためて認識されていますが、古い街並みが残るここ川越は、特に若い層にとっても「着物がにあう街」として知名度が急上昇。個人のSNSから発信される川越の魅力と同時に、和の装いをすることで感じられる「日本らしさ」をとおして、川越の歴史や文化にも触れてもらうため、街ではいま、多くの店舗や団体が積極的に活動しています。

街の人が楽しむことで始まる、和装への親しみ

川越きもの日実行委員会主催「川越ゆかたファッションショー」が8月18日に蓮馨寺講堂で開催されました。川越市民を中心に、各々が考えた浴衣の装いで約25組がレッドカーペットを歩きます。高校生の手作り浴衣のお披露目、家族参加や仮装も見られ、通りすがりの観光客や外国人も立ち寄り大盛況となりました。仲町観光案内所では、秩父観光協会と連携して秩父銘仙の紹介や特産品の販売も。

川越きもの日実行委員会は、6年前に川越おかみさん会や呉服店が中心となり発足しました。毎月18日には、蓮馨寺での無料着付、イベント招致など、川越ならではの楽しみ方を提案しています。また、8のつく日は着物で訪れると協賛店約120店舗でお得なサービスが受けられます。浴衣だけでなく、一年を通して和装への親しみをもってもらおうと、お正月には「きもので初詣」ツアーを企画するなど、「着物のにあう街、川越」をキーワードに精力的な活動を行っています。

川越ゆかたファッションショー



川合善明川越市長も粋な浴衣姿で登場！



注目！体験型観光
着物でつながる人と街

川越から発信する 和装の楽しみ

「特に若い人たちには、もっと着物に親んでもらいたいですね」と語るのは、川越きもの日実行員会会長の栗原裕子さん。川越やまぶきおかみさん会の会長もつとめ、長きにわたって地元川越でおもてなしの心を伝える活動をしています。この実行委員会発足の六年前から比べると、夏の浴衣を中心に和装の観光客やレンタル店も増えた川越。歴史ある街並みにぴったりの和装で、日常とは違う体験を観光客にしてみたいと考えています。毎月18日のイベントでは、誰でも参加できる着物無料着付けを行ったり、近隣の商店・作家の出店を企画するなど、地元活性化に根付いた企画を実践。また喜多院や氷川神社に詣でるお正月の「きもので初詣」企画など、特に若い人たちが気負いなく着物に親しめるよう



さすがの着こなし、涼しげな柄がお似合いの栗原さん



提供：川越氷川神社



提供：小江戸川越変身処 美々庵



参加者にはすてきなプレゼントも

な工夫をしています。大盛況だった川越ゆかたファッションショーでは、老若男女問わず幅広い年代の出演者が会場を沸かせました。観光協会や商工会議所とも連携をとりながら、広い範囲での周知をしています。また日本人だけではなく、外国人観光客にとっても日本の伝統衣装をまとう体験は大きな魅力があります。その歴史や文化を正確に伝え、本当の日本の魅力を発信していく上でも、着物は重要なコンテンツのひとつ。着物体験をおとした川越でのおもてなしにもいっそう力をいれていかなければならないと感じる一方、「秩父や京都など、着物のにあう他の街と川越を結ぶような企画もしていきたい」という栗原さん。他の観光地にも目を向け交流を育むことで、さらに広い視野での展開を模索しています。

川越きもの日は、8のつく日にさまざまな催しが行われています。10月18日は、仲町観光案内所内で協賛店でもある「川越体験工房 青い鳥」さんが出店されました。色とりどりのガラス玉とパーツを選び、オリジナルのストラップが作れるという内容で、一つ1500円。手先を使った細かい作業に、子どもだけでなく大人もすっかり夢中になってしまいます。スタッフの野村さんは、この日川越唐棧を着て接客。ストラップ制作の説明はもちろん、川越の観光情報についても、楽しみに会話を交わしていました。観光客がただ着物



選べるガラス玉は全て手作り

を着ているだけではなく、これをきっかけに様々な体験を通じて地元商店の人と触れ合う場を作ること。主催のきもの日実行委員会では、街の外と中の人々のつながりも大切に考えています。「このようにいつもと違う場所に出席することで、街の状況やいつもと違う客層の方に触れ合えるというのも、個店にとっては大きなメリットです。」と語る野村さん。一方で観光案内の役割もあるので、自分自身も勉強になるということ。



自分だけのオリジナルストラップは、川越のいい思い出に

出店をとおして 見えてくる、川越観光のこと

最近よく耳にする“インスタ映え”。皆さんご存知ですか？「インスタ」とは、無料SNSサービス「instagram(インスタグラム)」の略語。ユーザーが撮影した写真に様々な加工を施し投稿しています。「#川越」などのハッシュタグをつけることによりキーワードの発信も同時に行います。そんな可愛らしくておしゃれな写真が撮れるスポットや商品、コンテンツを「インスタ映えする〇〇」と表現します。川越の街でも、インスタ映えする!!と噂のスポットをご紹介します。



【路地】 大きな通りばかりではなく、昔ながらの路地も人気スポット



【埼玉りそな銀行】 威風堂々とした建築は、下から見上げる迫力が人気のスポット。青空に映えるドームが印象的です



【川越氷川神社】 夏の縁むすび風鈴開催時には、SNS上に数え切れない写真がアップされました



【大正浪漫夢通り】 大正時代を彷彿とさせる建築物と石畳は、女子旅のシーンにぴったり

こんなにたくさんあります！ 川越の和服レンタル店

小江戸川越変身処 <small>びびあん</small> 美々庵	川越市幸町 14-5	090-3524-8979
呉服かんだ	川越市幸町 3-1	049-222-1235
きものや沙羅	川越市連雀町 8-4	049-227-6898
川越着物レンタル袖屋	川越市仲町 1-4-2F	049-227-9150
れんたるきものや寛 kan	川越市幸町 2-13	070-3294-0616

インバウンド 外国人の訪日旅行と 川越の観光を考える

もともと株式会社エスプリラインの
本社は吉祥寺にありましたが、12年前
にやっぱり地元川越の地域貢献をして
いきたいと考えて、本社を川越に移し
ました。自分が海外にいたこともあり、
外から川越を見たときに、日本の絆の
文化が川越にもしっかりと残っている、
ということを感じたのです。海外の新
聞でも川越特集が組まれたり、外国人
にもとても魅力的な街に見えるの
だと思えます。

日本人って、一期一会を大切にす
るという習性がありますよね。例えばお
せっかいていっていてもいらい、世
話をやいてくれるようなところがいい
ところでもあるという一方で、どうし
ても閉鎖的な考えもその手前がありま
す。欧米に見られる強い自己主張はあ
まりせず、出しゃばらない、という気質。
これはもう、日本の文化なんです。でも、
やっぱり、海外からわざわざ来てくだ
さる人に対しては、「ようこそ！」と
いう大きな気持ちで接したほうがいい
と思うのです。そうすることで、もう
一度きたいな、ここに住んでみたいな、
とまで思ってもらいたい。ご案内をす
るにしても、「単なる古い街だった」
と言われないように、できれば川越の
歴史や文化も説明できればいいですよ
ね。

それはね、もう語学力じゃないんで
すよ。コミュニケーションというのは
「相手が何を言おうとしているか」を
理解しようとする気持ちと、「私たちが
何を伝えたいか」ということが大事
なんだと思います。商品紹介やビジネ
スの会話はもちろん大切ですが、もう
一步その人の近くに踏み込めたら、
ぐっと会話の幅が広がってきます。相
手にも故郷があり、その人がいま私た
ちの故郷を訪れてくれている。だから
も故郷には誇りをもっているものです。
今はSNSなど、顔が見えなくても、
相手の声が聞こえなくても大方のこと
がわかってしまう便利な時代です。そ
こにはやはり無責任な出会いも発生し
ていることがあると思います。観光と
いうのは、最終的には人と人との出会
い。まず「英語が通じる街」となることは、
その第一歩だと思います。

現在川越では、700万人を
超える観光客数の中で、外国
人はおよそ17万人。商いを営
む店舗だけでなく、市内の企
業も外国人対応を求められる
場面が多くなってきている昨
今で、私たちはいかにして外
国人とコミュニケーションを
はかり、また川越のみならず
日本が誇る文化を正確に伝え
ていったらよいのでしょうか。
市内に本社をおき「スピード
ラーニング」を販売する株式
会社エスプリラインの大谷登
氏に伺いました。



株式会社エスプリライン
代表取締役社長 大谷 登氏

埼玉県川越市育ち。第一小・中学校卒業後、明
治学院東村山高等学校（第1期生）中退。幼い
頃からアメリカに強い憧れを抱き、旅行代理
店に就職し海外へ。その後、ニューヨークで通
信販売を学び、日本で通販の会社を設立。自ら
が英語を身につけたプロセスを商品化したの
が、聞き流す英会話『スピードラーニング』。日
本の文化を世界に発信するために、現在はニ
ューヨークと日本を行き来している。

**自分の故郷を愛せる人は、人の故郷
も愛することができる。**

——どうしても、外国人を目の前にして
しまうと、気負ってしまったり話ができな
い、という経験をしたことがあります。

**相手の要求を知ること、私たちの街
を知ってもらうこと。おもてなしを
するために、語学が必ず必要です**

——昨今、急激に観光地として名前があ
がるようになった川越ですが、なかでも
外国人観光客に対して、どのようなおも
てなしが必要とお考えでしょうか。



喜多院



氷川神社

平成30年

1 / 18 (木) 10:00 集合 14:00 解散(予定)

コース 蓮馨寺 ⇒ 喜多院・氷川神社 ⇒ 小江戸蔵里(八州亭)でお食事の後解散
(本ツアー貸切バスで移動)

集合場所 蓮馨寺(川越市連雀町7-1)

定員 先着45名(事前予約制)

参加費 2,800円(ランチ代・税込・当日支払)

問い合わせ先・お申込み先 小江戸川越観光協会内「川越きもの日実行委員会事務局」
tel:049-227-8233 fax:049-227-8236

お申込書

お名前	電話番号
ご住所	
参加人数	人

きももので初詣

好評！「きももので初詣ツアー」を今年も企画しました！
袖を通して見たかったきもの／お気に入りのきものを着て
喜多院・氷川神社に初詣に出かけましょう！

おもてなしの

こころ ①

朝霧重治氏

株式会社協同商事 代表取締役

コエドブルワリー

今号から始まる新連載「おもてなしのこころ」。小江戸川越観光協会専務理事・加藤忠正が川越で活躍する人々に、観光に対する考え方、自社の取り組みや地元への思いなどをインタビューします。第1回のゲストは、COEDOとして川越の知名度を一挙に上げたコエドブルワリー朝霧重治氏。いつもぶれない川越の農業への思いとクラフトビールへのこだわりについて伺いました。



写真 須賀昭夫



朝霧 重治

埼玉県川越市生まれ。Beer Beautiful をコンセプトとする日本のクラフトビール「COEDO」のファウンダー・CEO。川越産のさつまいもから製造した「紅赤・Beniaka-」を筆頭に日本の職人たちによる細やかなものづくりと「ビールを自由に選ぶ」というビール本来の豊かな味わいの魅力をクラフトビール「COEDO」を通じ、武蔵野の農業の魅力とともに発信している。

うれしいですよ。この創業の地（※取材場所の「香麦」はコエドビール創業の地にオーブンしたレストラン）で、コンサートもしましたね。リハーサルできないから、裏の小屋でラップ吹いてる人がいる！って近所のひとがびっくりしてたり（笑）。

加藤 今この場所はレストランに醸造できるスペースも併設されていますが、もともと工場を残したかったのか、レストランとして北部にも人を集めたいという気持ちがあったのか、お聞きしたいですか。

朝霧 基本的にはやっぱりビール工場ありきで、設備も収まるし、なによりそこで醸造したビールをその場で飲んでもらえる。アメリカやドイツにもありますけどね。先ほどの「CO」の話にもありましたが、会社名は「協同商事」だし、自分たちでできることが限られているのはわかっているからこそ、

仲間という志が同じ人たちと一緒にやりいものを作っていくというのがいいんだと思います。もともと会社の根っこは農業ですから、泥臭いかもしいれないけど、ひとつのカルチャーとも言えますよね。

加藤 埼玉といえば、「ダサイ」とか何とかいわれちゃって、川越名産の芋のイメージもなんだかネガティブに聞こえてた時もあったんです。そこに協同商事さんがずっと携わる農業をベースにした商品、「紅赤・Beniaka-

（さつまいもを原料としたビール）の発売と、あのデザイン性でしょ。さつまいもを誉めても、けなす人はいない。

朝霧 そこから始まって、今こうしてコエドビールを皆さんに飲んでいただけるように、もちろん川越だけじゃなく、日本や世界に知ってもらいたいと思っています。クラフトブルワリーと



加藤 忠正(専務理事)

ブレない企業の理念から、新しい川越を切り開く

加藤 本日はよろしくお願ひします。

朝霧 よろしくお願ひします！

加藤 さつそくですが、「COEDO」の「C」は、なぜ「CO」としたのですか？通常「K」から始まるので、このロゴタイプをみてかなりショックを受けたというか、なるほどなあって。例えばコーポレーション、会社名である協同商事の「協同」という意味合いも深いのかな、と。

朝霧 ロゴに対する質問はよくあるんですよ。デザイン性にしても、「K」よりも「C」の方が対称性も生まれやすいし、デザイナーも賛成してくれました。結構この質問を受けるのですが、踏み込んで解釈していただくのは初めてかも、嬉しいです（笑）。

加藤 創業は平成8年（1996年）でしたね。今日、ここでインタビューさせていたいただくのが非常に懐かしくて、コエドビールが発表されて、その時僕は市役所のほうで主に都市デザインに関する仕事をしていただけ、この和の雰囲気たつぷりの歴史的な街に革新的なデザインが登場して。ひとつ、こう布石を打ったというか、新たな潮流の一番最初のきっかけ作りをしてくれたのが、朝霧さんでした。

朝霧 そういつていただけると本当に

なこと。酒税法では発泡酒の分類ですが、この土地のものを使ったビールを作っている、というのは、本当に仕事としてもありがたいなと思うと同時に、誇らしいことですな。

誇るべき故郷を通じて、足を運んでくれた人におもてなしをしたい

加藤 今、協会は川越の地域振興のプラットフォームとして取り組んでいかなければならない時期にきています。一番重要なことは、どうやってこうした本来の川越のことを各々が伝えていくか、ということだと思っております。朝霧さんはどうお考えですか？

朝霧 そうですね、今までのように、1対100でうわーっと情報を伝えていく、ということではないのかもしれないと思います。今こそ1対1が大切というか。そのあとにこれまでなかったSNSの作用などが期待されますし、ひとつひとつの場に自分たちがいて、繰り返し伝えることが、ばかにできないような大きな情報の流れになっていくような気がしています。

加藤 逆に、マスの情報はみんながあまり興味を持たなくなっているというか。パーソナルなネットワークの重要性は、再度認識していくべきことですね。本日はどうもありがとうございます。

おもてなし
Information 会員の皆様へ



事務所の営業日変更についてのお願い

当観光協会では、事務の効率化と今後の観光案内業務の充実を目指すため、札の辻事務所の営業日を一時的に下記のように変更することとしました。3月以降は、より皆様方に活用していただける形で運営する準備をしています。その節には、再度ご案内させていただきます。何とぞ、主旨をご理解いただきますようよろしくお願い致します。

期 間：平成29年12月2日から平成30年2月28日まで
営業時間：平日 9:00-17:30

※土日祝日(1/3を除く)は休業します。土産品などのご注文は平日にお願いします。また、観光宣伝物等の補充は、仲町観光案内所での受け取りをお願いします。

平成30年度

小江戸ブランド産品「川越セレクション」
新規申請募集について

平成30年度小江戸川越ブランド産品「川越セレクション」の新規申請を受け付けます。この機会により多くの産品の申請を心よりお待ちしております。お申込み方法・支援活動などの詳細については、当協会HPをご覧ください。お問い合わせください。

申請受付期間：平成30年1月4日(木)から31日(水)まで
新規登録申請料：10,000円

〈お問い合わせ〉 小江戸川越観光協会
事務局次長 山口英史 ☎049-227-8233

「おもてなし」は広告を募集しています。

1000部発行 会員及び市内外に配付

〈広告料金〉 表4 (カラー 1P) 50,000円
表2 (カラー 1P) 40,000円
中面 (カラー 1P) 30,000円
中面 (カラー 1/2) 20,000円

※制作を希望される場合は別途ご連絡ください。

タイアップ広告 (カラー 2P) 100,000円
※取材・撮影あり

お問い合わせ
(公社)小江戸川越観光協会 049-227-8233



小江戸川越
おもてなし

平成29年12月19日 発行

発行 公益社団法人 小江戸川越観光協会
〒350-0062 埼玉県川越市元町 1-15-8
TEL: 049-227-8233

印刷 株式会社 櫻井印刷所

本紙は著作権法の保護を受けています。
内容を無断で転写、複製、転載することは禁じられています。

撮影 小松正樹 須賀昭夫 中村香奈子 広川智基
デザイン 中藥康雄
編集 櫻井理恵 草野明日香

《編集後記》

おもてなし誌第2号のテーマは、着物などの日本らしい産物や伝統芸能などを取り上げました。この9月に開設した当観光協会の英語版のフェイスブックでも、「きもの」や「神社・寺」などの記事に対する関心の高さが見受けられます。小江戸川越のイメージとして、このようなワードでの検索が定着していくと、今後の観光客誘致に弾みがつくと予想されます。この機会に川越にまだある、紹介されていない「日本的なもの」を発掘し、国内外に発信する活動を展開していきたいと思っております。

(公社)小江戸川越観光協会 事務局次長 山口英史



「富士山の溶岩石を使った
ホットヨガスタジオで
たっぷり汗をかいてみては？」



スポーツクラブ
NAS 川越
〒350-0046
川越市菅原町 23
アトランタビル老号館 4F
TEL:049-226-3100
https://www.nas-club.co.jp/kawagoe
定休日：月曜日
営業時間
火～金曜日 9:30～22:30
土曜日 10:00～21:00
日・祝 10:00～20:00

スポーツクラブ NAS 川越

今年で26周年。川越の人々にスポーツの楽しさ、健康な体づくりを提案し続けているスポーツクラブNAS川越が新会員となりました。ジムはもちろん、プールやゴルフ練習もできる総合的な設備は地元の人々の交流の場でもあります。また、今年も女性専用のホットヨガスタジオ「美温 (Moon)」もオープン。落ち着いたトーンで洗練されたスタジオは、小江戸川越の雰囲気にも馴染みます。「毎日忙しくしている川越の女性が、心からリラックスできる場所にしてほしい」という意見を受け、健康があつてこそそのスポーツクラブです。



「子育て真っ最中！
女性目線での観光事業提案も
していきたいです」



合同会社
ARIYA コーポレーション
〒350-0066
埼玉県川越市連雀町 8-4
TEL:042-449-3954

合同会社
ARIYA コーポレーション

みなさんお馴染み、川越観光大使として市内外で活躍しているヴェソラウスキー阿里耶さんが、合同会社を設立しました。自身の体験をもとに、市内イベントの司会やインバウンド対応の提案を精力的に行っています。「外国の方と実際に話ながら市内を歩くと、川越の課題点が見えてくる」と話すヴェソラウスキー阿里耶さん。商品はもちろん文化や歴史の説明がきちんとできるようにすれば、必ずリピートでもう一度川越にきていただけるはず！とさらなる英語習得にも余念がありません。いつも笑顔でパワフル！川越の街を明るくしてくれる企業の誕生です。

新入会員

会員名	所在地
ホンダ製菓(株)	川越市府川 1313-2
じびえ料理 日の丸	川越市脇田本町 14-36 川越西口ビル 3F
ブループリント(株)	—
コメダ珈琲店 川越仲町店	川越市仲町 8-3
堀尾建設(株)	川越市中原町 1-21-2
スポーツクラブ NAS 川越	川越市菅原町 23 アトランタビル老号館 4F
合同会社 ARIYA コーポレーション	川越市連雀町 8-4
和食レストラン とんでん 川越今成店	川越市今成 1-4-1

会員名	所在地
テイシン警備(株)	川越市新富町 1-12-2
CHINCHOGE CAFÉ / BAR	川越市脇田町 4-16 平和ビル
川越 これが*かき氷	川越市元町 1-1-11
中正屋	川越市石原町 1-2-1
プロマージェ	川越市幸町 1-9
きいろい車のたこ焼き屋	—
トッパン・フォームズ(株) 埼玉営業所	さいたま市浦和区高砂 1-1-1 朝日生命ビル5F